

Est-ce que tu travailles ?

仕事 / バイトしてる？



Non, mais j'aimerais bien travailler.

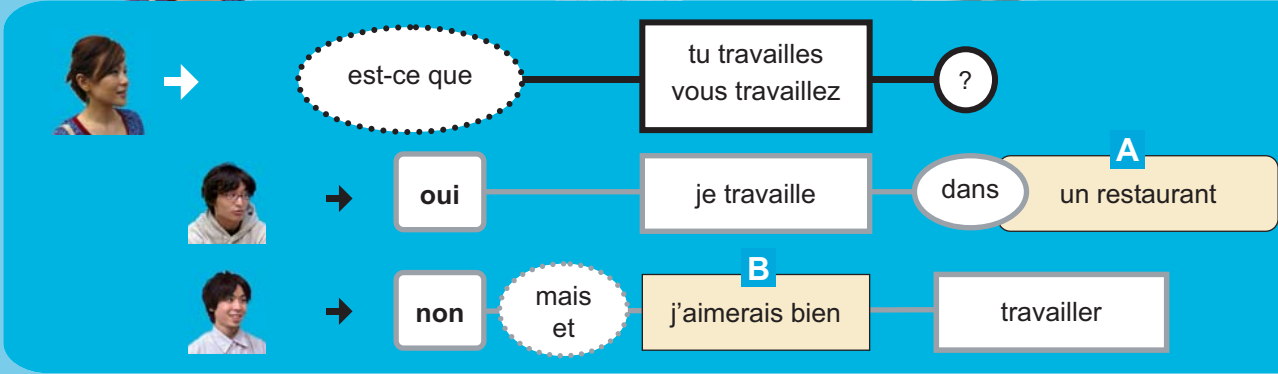


Tu travailles ?



Oui, je travaille dans un restaurant.

Ah bon.



A

1.	un restaurant	レストラン
2.	un café	
3.	une supérette	
4.	une école du soir	
5.	un magasin	
6.	un hôtel	
7.	une entreprise	
8.	une banque	
9.		
10.		

B

1.	j'aimerais bien	できれば~したい
2.	je ne veux pas	
3.	je ne peux pas	
4.		

→ je donne — des cours particuliers

→ je suis — serveur ◇ serveuse

Exemples et exercices

- A : – Est-ce que vous travaillez ?
 B : – Non, je ne travaille pas. Et vous ?
 A : – Moi, je donne des cours particuliers.
 B : – Moi, j'aimerais travailler dans une supérette.

À vous !

- 😊: – Est-ce que vous travaillez ?
 😊: – Non, je ne travaille pas. Et vous ?
 😊: – Moi, _____
 😊: – Moi, j'aimerais _____

- A : – Tu travailles ?
 B : – Oui, dans un café. Je suis serveuse.
 A : – Ah bon ! C'est bien. Moi, j'aimerais bien travailler mais je ne peux pas. Je n'ai pas le temps*. J'habite loin d'ici. Pour venir ici, ça prend deux heures.
 B : – Ah bon.

À vous !

* Je n'ai pas le temps : 時間がない

- 😊: – Tu travailles ?
 😊: – Oui, dans _____. Je suis _____
 😊: – Ah bon ! C'est bien. _____
 😊: – Ah bon.



- Est-ce que vous travaillez ?
 – Oui, je travaille dans une boulangerie à Shinjuku. Et vous ?
 – Moi, je ne travaille pas.

Un point de prononciation

ポイント!!
発音

普通、ai は [ɛ] (=è) と発音しますが、travailler では a + ill と考えるので、aill は [aj] と発音します。

Exemples :

travailler, je travaille, vous travaillez.

不定冠詞 Les articles indéfinis : un, une, des

フランス語では、人を表す名詞だけでなく、物や抽象的な概念を表す名詞も男性形と女性形に分かれています。そして、男性単数名詞には男性形の冠詞を、女性単数名詞には女性形の冠詞をつけます。

フランス語には、冠詞が3種類あります。定冠詞、不定冠詞、部分冠詞です。数えられる不特定なもの、話し相手の知らないものについて話すときには、不定冠詞を使います。

une banque	une école
des banques	des écoles
un café	un hôtel
des cafés	des hôtels

Exemples :

Vous donnez **des** cours ?
(ある授業、いろいろな授業、いくつかの授業)

Je travaille dans **un** café.
(ある喫茶店、相手が知らない喫茶店)



Je suis stagiaire dans une entreprise.

En France, les étudiants doivent faire des **stages** professionnels pendant la période de leurs études. Ils sont **stagiaires**. Ils ne touchent en général pas de salaire, ou un très petit salaire. Cependant, ces stages leur donnent une expérience professionnelle qu'il pourront ensuite faire figurer sur leur **C.V.** Contrairement au Japon, tout le monde ne cherche pas de travail au même moment, ni de la même façon.

ルール 1

女性名詞と男性名詞

語尾が **e, té, ion, aison** → しばしば女性名詞
語尾が **e, té, ion, aison** 以外 → しばしば男性名詞

Exemples :

école, université, conversation, maison → 女性名詞
magasin, restaurant, cahier → 男性名詞

ルール1には例外があります。そこで、単語を覚えるときには、冠詞を付けて覚えるようにしましょう。

Exemples :

un homme, un frère, un livre, un verre → 男性名詞
une moto, une sœur, une nuit → 女性名詞

ルール 2

不定冠詞

	単数	複数
男性	un	des
女性	une	

Exemples :

un café des cafés
une banque des banques

Exercice 1. 適当な不定冠詞をいれましょう。

- a. ¹ _____ magasin / ² _____ banque / ³ _____ cafés / ⁴ _____ supérette
b. ⁵ _____ entreprise / ⁶ _____ restaurant / ⁷ _____ école / ⁸ _____ universités
c. ⁹ _____ orange(オレンジ) / ¹⁰ _____ citron(レモン) / ¹¹ _____ pomme(リンゴ)
d. ¹² _____ train(電車) / ¹³ _____ vélo(自転車) / ¹⁴ _____ moto(バイク)
e. ¹⁵ _____ gomme(消しゴム) / ¹⁶ _____ cahier(ノート) / ¹⁷ _____ livres(本)

ルール 3

un, des のリエゾン

un, des + 母音で始まる単語

Exemples :

un aéroport
un hôtel
des universités

Exercice 2. リエゾンするところに の印を書き、発音しましょう。

例 Je suis employé dans un aéroport.

- a. Je ¹ _____ travaille ² _____ dans ³ _____ un ⁴ _____ café.
b. Je ⁵ _____ donne ⁶ _____ des ⁷ _____ cours ⁸ _____ de ⁹ _____ français ¹⁰ _____ dans ¹¹ _____ des ¹² _____ universités.
c. Je ¹³ _____ suis ¹⁴ _____ serveur ¹⁵ _____ dans ¹⁶ _____ un ¹⁷ _____ café

ルール 4

une のアンシェヌマン

une + 母音で始まる単語

Exemples :

u né école
u né université

Exercice 3. リエゾンするところに の印を、アンシェヌマンするところに の印を書き、発音しましょう。

例 Je travaille dans une entreprise.

- a. Vous ¹ _____ êtes ² _____ infirmière ³ _____ dans ⁴ _____ un ⁵ _____ hôpital ?
b. Tu ⁶ _____ travailles ⁷ _____ dans ⁸ _____ quelle ⁹ _____ entreprise ?
c. Vous ¹⁰ _____ travaillez ¹¹ _____ dans ¹² _____ une ¹³ _____ école ¹⁴ _____ de ¹⁵ _____ quoi ?

Dialogue

適当な語句を書いて会話を完成させ、次に大きな声で読んで覚えましょう。

a.	☺	Alors, vous ¹ _____ étudiante ?	e.	☹	Non, dans ⁵ _____ lycées et dans ⁶ _____ universités.
b.	☹	Oui, c'est ² _____. Et vous ?	f.	☺	Ah bon. Moi, je donne ⁷ _____ cours de maths à ⁸ _____ lycéens.
c.	☺	Moi, je donne ³ _____ cours de français.	g.	☺	Ah bon ? Dans ⁹ _____ école ?
d.	☹	Ah bon ! Dans ⁴ _____ école de français ?	h.	☹	Non, ¹⁰ _____ cours particuliers.

6b

Vous venez ici combien de fois par semaine ?

週に何回ここに来ますか？



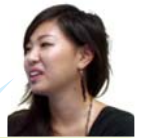
Tous les jours sauf le week-end.



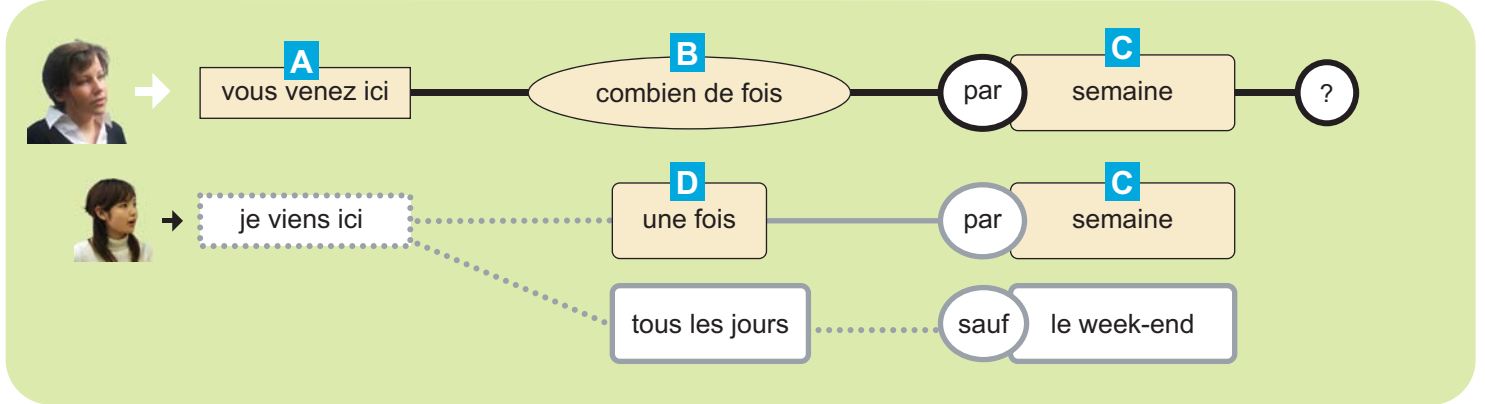
Trois fois par semaine. Et vous ?



Vous travaillez combien d'heures par semaine ?



Dix ou douze heures.



* vous venez... → tu viens...

* sauf=以外

A		
1. vous venez (ici)	(ここに)来る	je viens (...)
2. vous travaillez		je travaille
3. vous regardez (la télé)		je regarde (...)
4. vous dormez		je dors
5. vous étudiez (le français)		j'étudie (...)
6.		
7.		
8.		
9.		

Combien B	
1. de fois	何回
2. de jours	
3. d'heures	

par C	
1. jour	
2. semaine	
3. mois	月に
4. an	

D	
1. une fois	一回
2. un jour	
3. une heure	
4. deux fois	
5. trois jours	
6. deux heures	
7. quatre heures	
8.	
9.	

Pour aller plus loin... もうちょっとやってみましょうか？

C'est bien?

Qu'est-ce que vous faites comme travail ?

Vous travaillez quel(s) jour(s) ?

le lundi **le mardi** **le mercredi** **le jeudi**

le vendredi **le samedi** **le dimanche** **le week-end**

intéressant

bien payé

fatigant

1. Moi, je viens ici le lundi, le mercredi et le vendredi. Et toi, tu viens ici quels jours ?

2. Dis-moi, est-ce que tu regardes la télévision tous les jours ?

3. Euh... Deux heures par jour et trois heures le dimanche... Ça fait quinze heures par semaine !

4. Six ou sept heures. Le week-end je dors dix heures.

5. Oui, je travaille dix jours par mois dans un bureau.

6. Non, mais c'est bien payé. Et toi ?

7. Qu'est-ce que tu aimerais faire comme travail ?

8. Ah bon.

Moi, tous les jours sauf le dimanche.

疑問文 Les phrases interrogatives

Vous travaillez à Paris ?

Est-ce que vous travaillez à Paris ? → Oui / Non...

Travaillez-vous à Paris ?

Vous travaillez où ?

Où est-ce que vous travaillez ? → À Paris.

Où travaillez-vous ?

疑問文には、疑問詞のないものと疑問詞のあるものがあります。

1. 疑問詞のない疑問文には、oui「はい」か non「いいえ」を用いて答えます。

Exemples : Vous habitez à Tokyo ? → Non, à Kyoto.

Est-ce que vous travaillez ? → Oui, dans une école.

2. Qu'est-ce que「なに」、comment「どのように」、où「どこに」、combien de ~「どれだけの～」などのような疑問詞のある疑問文には、oui「はい」、non「いいえ」は用いないで答えます。

Exemples : Qu'est-ce que ça veut dire «...»? → Ça veut dire...

Comment on dit «...» en français ? → On dit...

Où est-ce que vous habitez ? → J'habite à...



Vous dormez combien d'heures par nuit ?

Les Français séparent nettement le temps de sommeil et le temps de veille. Au Nord de la France, on ne dort pas pendant la journée. Au Sud, certaines personnes font une sieste chez elles après le repas. Mais dans les deux cas, il est considéré comme impoli de dormir devant d'autres personnes. **Ne dormez pas en classe !**

En général, les Français font attention à leur temps de sommeil. Les adultes dorment sept à huit heures par nuit (une heure de plus que les Japonais en moyenne).

ルール 1

疑問詞を用いない疑問文

① くだけた会話	主語 + 動詞 ? Tu habites à Nara ? Vous habitez à Nara ?
② ふつうの会話	Est-ce que + 主語 + 動詞 ? Est-ce que tu habites seule ? Est-ce que vous habitez seule ?
③ あらたまった 会話・文章	動詞 + (ハイフン) + 代名詞主語 ? Habites-tu près de l'université ? Habitez-vous près de l'université ?

注) ①のような質問の場合、疑問文の始めからイントネーションが上がります。

Exercice 1. 例にならって疑問文を作り、2種類の疑問文を発音しなさい。

例	Vous habitez loin ?	→ Est-ce que vous habitez loin ?
a.	Vous venez ici en train ?	→ 1
b.	Vous travaillez ?	→ 2
c.	Vous êtes étudiante ?	→ 3
d.	Vous habitez dans la banlieue ?	→ 4
e.	Tu manges au restau-U à midi ?	→ 5
f.	Tu travailles tous les jours ?	→ 6
g.	Tu habites dans un studio ?	→ 7
h.	Tu connais Saint-Malo ?	→ 8

ルール 2

疑問詞を用いる疑問文

① くだけた会話	疑問詞 + 主語 + 動詞 ? Où tu habites ? 主語 + 動詞 + 疑問詞 ? Tu habites où ? Vous travaillez où ?
② ふつうの会話	疑問詞 + est-ce que + 主語 + 動詞 ? Où est-ce que tu habites ? Où est-ce que vous travaillez ?
③ あらたまった 会話・文章	疑問詞 + 動詞 + (ハイフン) + 代名詞主語 ? Où habitez-vous ?

Exercice 2. 例にならって疑問文を作り、2種類の疑問文を発音しなさい。

例	Vous vous appelez comment ?	→ Comment est-ce que vous vous appelez ?
a.	Vous mangez où à midi ?	→ 1
b.	Vous venez ici comment ?	→ 2
c.	Ça prend combien de temps ?	→ 3
d.	Tu habites où ?	→ 4
e.	Tu viens ici combien de fois par semaine ?	→ 5
f.	Tu pars à quelle heure ?	→ 6
g.	Tu dors combien d'heures par nuit ?	→ 7

Dialogue

適当な語句を書いて会話を完成させ、次に大きな声で読んで覚えましょう。

a.		Est-ce que tu travailles ?	d.		Trois fois. Le mardi, ³ jeudi et le samedi.
b.		Oui, je travaille dans ¹ supérette.	e.		Et tu travailles ⁴ par jour ?
c.		Ah bon! Tu travailles ² par semaine ?	f.		Trois heures, de six à ⁵ ⁶ .
			g.		Et c'est bien ⁷ ?
			h.		Non, mais c'est intéressant.